

Tavolo fisso
Fix-table
Fix Tisch
Table fixe



Kit di montaggio / Assembly Kit / Montagezubehör / Kit de montage

A



GAMBA FINITURA CROMATA
LEG WITH CHROME-PLATED FINISH
TISCHFUSS VERCHROMT
PIED FINITION CHROMÉE

B



BARRA FILETTATA
THREADED BAR
GEWINDESTANGE
TIGE FILETÉE

C



CHIAVE PER REGOLAZIONE PIEDINI
WRENCH FOR ADJUSTING THE FEET
SCHLÜSSEL FÜR VERSTELLUNG VON FUSS
CLE POUR REGLAGE VERINS

D



CHIAVE A PIPA DA 6
PIPE WRENCH SIZE 6
WINKEL-STECKSCHLÜSSEL GR.6
CLE A PIPE DE 6

E

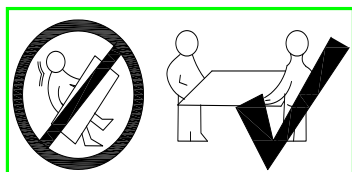


PIEDINO REGOLABILE
ADJUSTABLE FOOT
VERSTELLBARER FUSS
VERIN REGLABLE

F



DADO M 5
M 5 NUT
MUTTER M 5
ÉCROU M 5



ATTENZIONE:
MANEGGIARE CON MANI PULITE.
ATTENTION:
HANDLE WITH CLEAN HANDS.
ACHTUNG:
MIT SAUBEREN HÄNDEN ANFASSEN.
ATTENTION:
MANIPULER AVEC LES MAINS PROPRES.

1



I

Aprire l'imballo in modo da avere le piastre verso l'alto

GB

Open the pack so that the plates are on top.

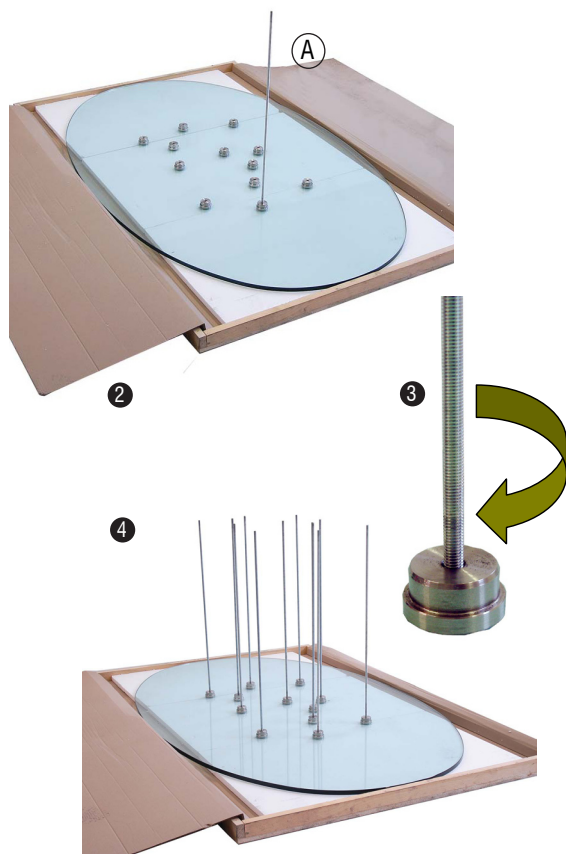
D

Verpackung so öffnen, dass die Platten oben zu liegen kommen.

F

Ouvrir l'emballage de manière à avoir les plaques vers le haut.

2



I

Avvitare su ogni piastra A la barra filettata con le mani fino alla fine

GB

Screw a threaded bar onto each plate A and fully hand-tighten.

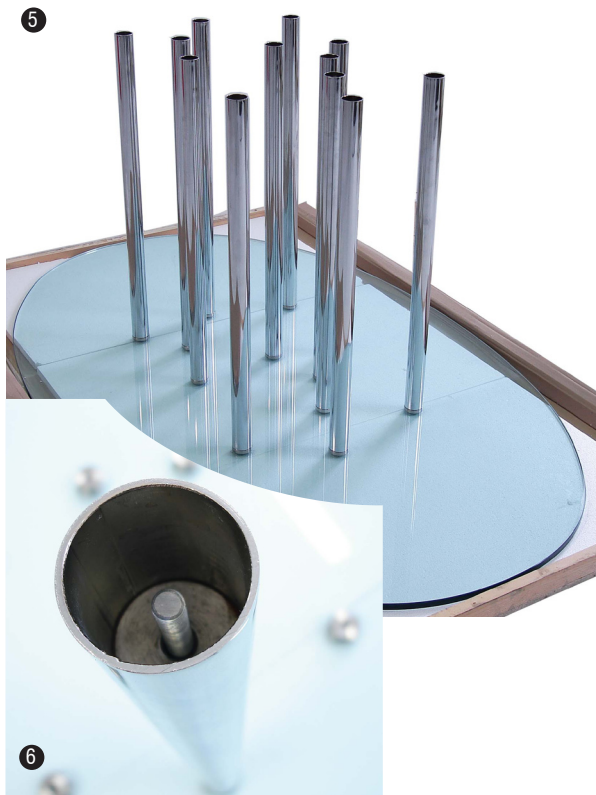
D

Auf jeder Platte A Gewindestange von Hand bis zum Anschlag einschrauben.

F

Sur chaque plaque A, visser la tige filetée avec les mains jusqu'à la fin.

3



I

Infilare le gambe sulle barre filettate tenendo verso l'alto la parte di gamba con la piastra saldata all'interno (fig. 6)

GB

Fit the legs onto the threaded bars, keeping the part of the leg with the plate welded inside it towards the top (fig. 6).

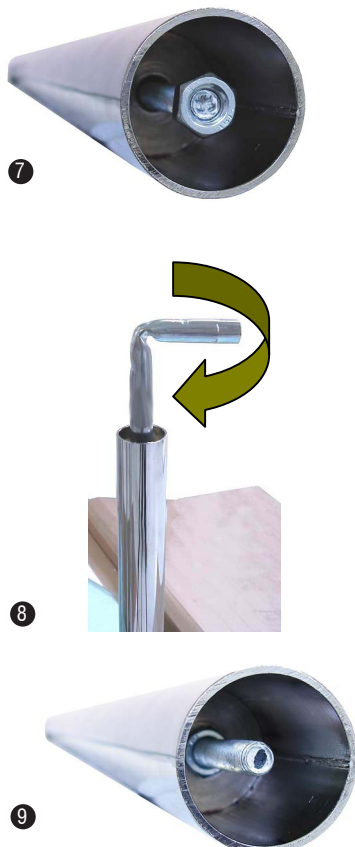
D

Füße auf die Gewindestangen schieben; die Fußseite mit der innen aufgeschweißten Platte muss dabei nach oben zeigen (Abb. 6).

F

Monter les pieds sur les tiges filettées en orientant vers le haut la partie de pied avec la plaque soudée à l'intérieur (fig. 6).

4



I

Fissare le gambe avvitando ben stretto il dado con l'apposita chiave a pipa data in dotazione.

GB

Secure the legs by tightening the nut with the pipe wrench provided.

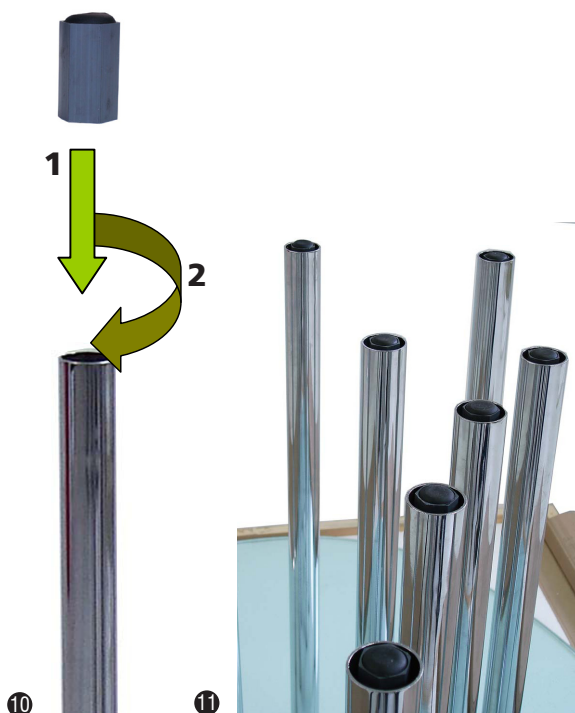
D

Füße befestigen, indem die Mutter mit dem mitgelieferten Winkel-Steckschlüssel festgeschraubt wird.

F

Fixer les pieds en vissant l'écrou à fond à l'aide de la clé à pipe fournie.

5



I

Avvitare alla barra filettata i piedini tenendo fuori dalla gamba solo la parte "morbida" dello stesso

GB

Screw the feet into the threaded bars so that only the "soft" part of the foot protrudes from the leg.

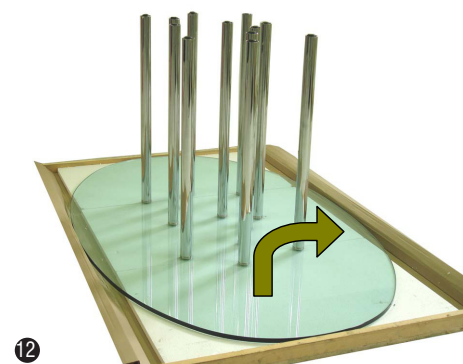
D

Stellfüße an den Gewindestangen anschrauben, bis nur der „weiche“ Teil vom Fuß vorsteht.

F

Visser les vérins à la tige filetée en ne laissant dépasser du pied que le patin souple du vérin.

6



12



13

I

Al termine raddrizzare il tavolo facendo in modo di non gravarne il peso solo su una o più gambe (fig. 13).

GB

Then turn the table over, being very careful not to take its weight on just one or more of the legs (fig. 13).

D

Dann den Tisch aufrecht stellen und darauf achten, dass das Gewicht gleichmäßig auf alle Füße verteilt ist (Abb. 13).

F

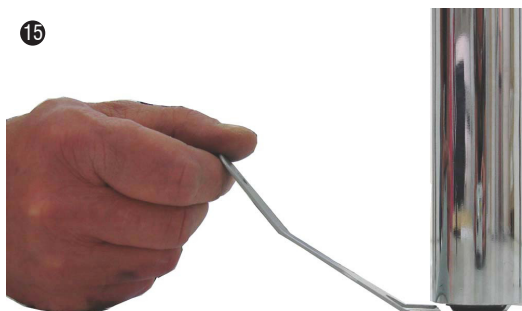
À la fin, retourner la table en veillant à ne pas en faire porter le poids par un seul pied (fig. 13).



14

7

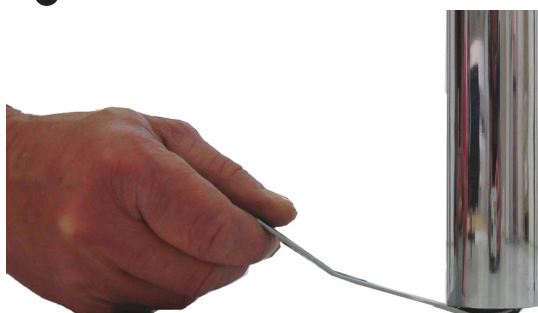
15



16



17



18



I

Regolare l'altezza dei singoli piedini con l'apposita chiave, come illustrato nelle figure 15-16-17-18, facendo in modo che tutti i piedini risultino a contatto col pavimento.

GB

Adjust the height of the feet with the wrench supplied, as shown in figures 15-16-17-18, so that all the feet are in contact with the ground.

D

Höhe der Stellfüße mit dem eigenen Schlüssel regulieren, wie in den Abbildungen 15-16-17-18 gezeigt ist; darauf achten, dass alle Stellfüße fest am Boden aufliegen.

F

Régler la hauteur des différents vérins avec la clé, comme illustré dans les figures 15-16-17-18, en veillant que tous les vérins soient en contact avec le sol.

BONALDO

Bonaldo Spa

Via Straelle, 3 – P.O. Box n. 6 – 35010 Villanova Pd Italia

Tel. +39 049 9299011 Fax +39 049 9299000

www.bonaldo.it - bonaldo@bonaldo.it